

32000L0071

14.11.2000

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 287/46

ДИРЕКТИВА 2000/71/ЕО НА КОМИСИЯТА**от 7 ноември 2000 година****за привеждане в съответствие с техническия прогрес на измервателните методи, определени в приложения I, II, III и IV към Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, както е предвидено в член 10 от посочената директива****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

Член 1

като взе предвид Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 1998 г. относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 93/12/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 10 от нея,

Приложения от I до IV към Директива 98/70/ЕО се заменят с приложения от I до IV към настоящата директива.

като има предвид, че:

Член 2

(1) Директива 98/70/ЕО установява екологични спецификации за безоловен бензин и дизелови горива. Приложения от I до IV към посочената директива включват методите за изпитания и техните дати на публикация, които се използват за определяне на качеството на бензина и дизеловите горива във връзка с тези екологични спецификации.

1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до 1 януари 2001 г. Те незабавно информират Комисията за това.

(2) Европейски стандарт 228 и Европейски стандарт 590 също установяват спецификации за качество съответно на бензин и дизел, за да се гарантира правилното функциониране на тези продукти. Тези стандарти наскоро бяха актуализирани и приети от Европейския комитет по стандартизация на 29 октомври 1999 г., а методите за изпитване за някои качествени параметри, които също са включени като екологични спецификации в приложения от I до IV към Директива 98/70/ЕО, бяха актуализирани или изменени, за да отразят техническия напредък. Методите за изпитване в приложения от I до IV следва да са съобразени с тези в Европейски стандарти 228 и 590, за да бъде улеснено изпълнението на директивата и да се гарантира, че тя е осъвременена, за да отрази техническия прогрес.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното им законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.(3) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на комитета по член 10, създаден, *inter alia*, да подпомага Комисията да приведе в съответствие с техническия прогрес Директива 98/70/ЕО,

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2000 година.

За Комисията

Margot WALLSTRÖM

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 350, 28.12.1998 г., стр. 58.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕКОЛОГИЧНИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ГОРИВА, ТЪРГУВАНИ НА ПАЗАРА, КОИТО ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЗА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, СНАБДЕНИ С ДВИГАТЕЛИ С ПРИНУДИТЕЛНО ЗАПАЛВАНЕ

Вид: Бензин

Параметър	Единица	Лимити ⁽¹⁾		Изпитване	
		Минимум	Максимум	Метод	Дата на публикуване
Октаново число изследване		95	—	EN 25164	1993
Октаново число двигател		85	—	EN 25163	1993
Налягане на изпаренията, летен период ⁽²⁾	кPa	—	60,0	pr. EN-13016-1(DVPE)	1997
Дестилация:			—	pr. EN-ISO 3405	1998
— изпарен при 100 °C	% v/v	46,0			
— изпарен при 150 °C	% v/v	75,0			
Въглеродороден анализ:	% v/v				
— олефини ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	18,0 ⁽⁶⁾	ASTM D1319	1995
— ароматни ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	42,0	ASTM D1319	1995
— бензол ⁽⁷⁾		—	1,0	EN 12177	1998
Съдържание на кислород ⁽⁸⁾	% m/m	—	2,7	EN 238	1996
Наситени с кислород съединения ⁽⁹⁾				EN 1601	1997
— Метанол, трябва да се добавят стабилизиращи агенти	% v/v	—	3	pr. EN 13132	1998
— Етанол, трябва да се добавят стабилизиращи агенти	% v/v	—	5	EN 1601	1997
— Изопропилов алкохол	% v/v	—	10	pr. EN 13132	1998
— Третбутилов алкохол	% v/v	—	7		
— Изобутилов алкохол	% v/v	—	10		
— Етери, съдържащи 5 или повече въглеродни атома на молекула	% v/v	—	15		
Други кислородни съединения ⁽⁹⁾	% v/v	—	10		
Съдържание на сяра ⁽¹⁰⁾	mg/kg	—	150	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Съдържание на олово	g/l	—	0,005	EN 237	1996

⁽¹⁾ Стойностите, посочени в спецификацията, са „истински стойности“. При установяване на техните лимитни стойности бяха приложени условията на стандарт ISO 4259 „Петролни продукти — определяне и прилагане на точни данни във връзка с методите за изпитване“, а при фиксиране на минимална стойност бе взета под внимание минимална разлика от 2R над нулата (R = възпроизводимост). Резултатите от индивидуалните измервания следва да бъдат тълкувани на базата на критериите, описани в стандарт ISO 4259 (публикуван през 1995 г.).

⁽²⁾ Летният период следва да започва не по-късно от 1 май и не трябва да приключва преди 30 септември. За държави-членки с арктически условия летният период трябва да започва не по-късно от 1 юни и не трябва да приключва преди 31 август и обратното налягане на парите се ограничават до 70 kPa.

⁽³⁾ Съдържанието на кислородните съединения трябва да бъде определено, за да се направят корекциите в съответствие с клауза 13.2 от ASTM D 1319:1995.

⁽⁴⁾ Когато в пробата присъства етил-трет-бутилов етер (ЕТБЕ), ароматната зона трябва да бъде определена от розово-кафявия пръстен надолу от червения пръстен, който обикновено се използва при липса на ЕТБЕ. За наличието или липсата на ЕТБЕ може да се направи заключение от анализа, описан в забележка 3.

⁽⁵⁾ За целта на този стандарт ASTM D 1319:1995 трябва да бъде прилаган без незадължителния етап на депентанизация. Поради това клаузи 6.1, 10.1 и 14.1.1 не трябва да се прилагат.

⁽⁶⁾ С изключение на обикновения безоловен бензин (минимално октаново число двигател (ОЧД) 81 и минимално октаново число изследване (ОЧИ) 91), за който максималното съдържание на олефини трябва да бъде 21 % v/v. Тези лимити не трябва да изключват пускането на пазара на държава-членка на друг безоловен бензин с октанови числа, по-ниски от посочените в настоящото приложение.

⁽⁷⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN 12177:1998.

⁽⁸⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN 1601:1997.

⁽⁹⁾ Други моноалкохоли с крайна дестилационна граница не по-висока от крайната дестилационна граница, въведена с националните спецификации, или, ако няма такива, в индустриалните спецификации за моторни горива.

⁽¹⁰⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN ISO 14596:1998.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЕКОЛОГИЧНИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ГОРИВА, ТЪРГУВАНИ НА ПАЗАРА, КОИТО ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЗА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, СНАБДЕНИ С ДВИГАТЕЛИ С КОМПРЕСИОННО ЗАПАЛВАНЕ

Вид: **Дизелово гориво**

Параметър	Единица	Лимити ⁽¹⁾		Изпитване	
		Минимум	Максимум	Метод	Дата на публикуване
Цетаново число		51,0	—	EN ISO 5165	1998
Плътност при 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³	—	845	EN ISO 3675	1998
				EN ISO 12185	1996
<i>Дестилация:</i>					
— точка 95 %	°C	—	360	pr. EN ISO 3405	1998
Полициклични ароматни въглеводороди ⁽³⁾	% m/m	—	11	IP 391	1995
Съдържание на сяра ⁽⁴⁾	mg/kg	—	350	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN ISO 24260	1994

⁽¹⁾ Стойностите, посочени в спецификацията, са „истински стойности“. При установяване на техните лимитни стойности бяха приложени условията на ISO 4259 „Петролни продукти — определяне и прилагане на точни данни във връзка с методите за изпитание“, а при фиксиране на минимална стойност бе взета под внимание минимална разлика от 2R над нулата (R = възпроизводимост). Резултатите от индивидуалните измервания следва да бъдат тълкувани на базата на критериите, описани в ISO 4259 (публикуван през 1995 г.).

⁽²⁾ При възникване на спорове трябва да се прилага EN ISO 3675:1998.

⁽³⁾ Полицикличните ароматни въглеводороди се определят като общото съдържание на ароматни въглеводороди минус съдържанието на моно-ароматни въглеводороди, и двете както са определени в IP 391.

⁽⁴⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN ISO 14596:1998.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ЕКОЛОГИЧНИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ПАЗАРНИ ГОРИВА, ТЪРГУВАНИ НА ПАЗАРА, КОИТО ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЗА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, СНАБДЕНИ С ДВИГАТЕЛИ С ПРИНУДИТЕЛНО ЗАПАЛВАНЕ

Вид: **Бензин**

Параметър	Единица	Лимити ⁽¹⁾		Изпитване	
		Минимум	Максимум	Метод	Дата на публикуване
Октаново число изследване		95		EN 25164	1993
Октаново число двигател		85		EN 25163	1993
Налягане на изпаренията, летен период	kPa	—		pr. EN 13016-1 (DVPE)	1997
Дестилация:	% v/v			pr. EN ISO 3405	1988
— изпарен при 100 °C		—	—		
— изпарен при 150 °C		—	—		
Въглеродороден анализ:					
— олефини ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	% v/v	—		ASTM D1319	1995
— ароматни ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	% v/v	—	35,0	ASTM D1319	1995
— бензол ⁽⁵⁾	% v/v	—		EN 12177	1995
				EN 238	1996
Съдържание на кислород ⁽⁶⁾	% m/m	—		EN 1601	1997
				pr. EN 13132	1998
Съдържание на сяра ⁽⁷⁾	mg/kg	—	50	pr. EN ISO/14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Съдържание на олово	g/l	—		EN 237	1996

⁽¹⁾ Стойностите, посочени в спецификацията, са „истински стойности“. При установяване на техните лимитни стойности бяха приложени условията на ISO 4259 „Петролни продукти — определяне и прилагане на точни данни във връзка с методите за изпитание“, а при фиксиране на минимална стойност бе взета под внимание минимална разлика от 2R над нулата (R = възпроизводимост). Резултатите от индивидуалните измервания следва да бъдат тълкувани на базата на критериите, описани в ISO 4259 (публикуван през 1995 г.).

⁽²⁾ Съдържанието на кислородни съединения трябва да бъде определено, за да се направят корекциите в съответствие с клауза 13.2 от ASTM D 1319:1995.

⁽³⁾ Когато в пробата присъства етил-трет-бутилов етер (ЕТБЕ), ароматната зона трябва да бъде определена от розово-кафявия пръстен надолу от червения пръстен, който обикновено се използва в отсъствие на ЕТБЕ. За присъствие или отсъствие на ЕТБЕ може да се направи заключение от анализа, описан в забележка 2.

⁽⁴⁾ За този стандарт ASTM D 1319:1995 следва да бъде прилаган без незадължителния етап на депентанизиране. Поради това клаузи 6.1, 10.1 и 14.1 не трябва да се прилагат.

⁽⁵⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN 12177:1998.

⁽⁶⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN 1601:1997.

⁽⁷⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN 14596:1998.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЕКОЛОГИЧНИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ГОРИВА, ТЪРГУВАНИ НА ПАЗАРА, КОИТО ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЗА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, СНАБДЕНИ С ДВИГАТЕЛИ С КОМПРЕСИОННО ЗАПАЛВАНЕ

Вид: **Дизелово гориво**

Параметър	Единица	Лимити ⁽¹⁾		Изпитване	
		Минимум	Максимум	Метод	Дата на публикуване
Цетаново число			—	EN ISO 5165	1998
Гъстота при 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³		—	EN ISO 3675	1998
				EN ISO 12185	1996
<i>Дестилация:</i>					
— точка 95 %	°C	—		pr. EN ISO 3405	1998
Полициклични ароматни въглеводороди ⁽³⁾	% m/m	—		IP 391	1995
Съдържание на сяра ⁽⁴⁾	mg/kg	—	50	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994

⁽¹⁾ Стойностите, посочени в спецификацията, са „истински стойности“. При установяване на техните лимитни стойности бяха приложени условията на ISO 4259 „Петролни продукти — определяне и прилагане на точни данни във връзка с методите за изпитание“, а при фиксиране на минимална стойност бе взета под внимание минимална разлика от 2R над нулата (R = възпроизводимост). Резултатите от индивидуалните измервания следва да бъдат тълкувани на базата на критериите, описани в ISO 4259 (публикуван през 1995 г.).

⁽²⁾ При възникване на спорове трябва да се прилага EN ISO 3675:1998.

⁽³⁾ Полицикличните въглеводороди се определят като общото съдържание на ароматни въглеводороди минус съдържанието на моноароматни въглеводороди, и двете както са определени в IP 391.

⁽⁴⁾ При възникване на спорове трябва да се използва EN 14596:1998.